

# Blue Jeans Lavanderie, trovare l'America in Veneto

Il segreto del  
mio successo  
*The secret of  
my success*

di/by Stefano Ferrio

## Blue Jeans Lavanderie, America in Italy's Veneto area

**Le braghe di Denim blu spopolano da sempre nel Nordest di Italia, indossati da "farmer" che coltivano i campi come da "nerd" famosi per l'inesauribile creatività. A Cavarzere questa tradizione ha ispirato la nascita e la storia di un'azienda che oggi tratta seimila capi al giorno per conto dei più prestigiosi marchi del territorio**

**Blue denim jeans have always been a big hit in north-east Italy, worn by "farmers" in the fields or by "nerds" who are known for their inexhaustible creativity. In the town of Cavarzere this tradition inspired the birth and history of a company that now processes 6,000 pairs of jeans each day for leading brands in the area**

Veneto, America.

O, anche, Blue Jeans Lavanderie di Cavarzere.

Dove si confina sia con il Polesine che con il Texas.

Grazie alle migliaia di jeans ogni giorno trattati e rifiniti per conto dei più prestigiosi marchi del Triveneto. Merito all'inizio della cara, vecchia pietra pomice con cui i cow boy, ma anche i vaccari del Nordest d'Italia, si facevano il bucato - "stone wash" - lungo il sassoso corso di fiumi che potevano indifferentemente essere il Mississippi o il più vicino Adige.

D'altra parte, sono in molti a pensare che se gli USA dovessero adottare un cinquantunesimo stato in giro per il mondo, sceglierebbero il Veneto.

Terra dove un passato agricolo era dominio dei ruzantiani "farmer", dei contadini che, anche nei latifondi confinanti con la Blue Jeans, la coltivarono in lungo e in largo.

E dove un presente post-industriale risulta pieno zeppo di venetissimi "nerd", definizione con cui negli States si indica una particolare categoria di creativi, molto individualisti e intraprendenti.

"Veneto, America" si conferma così un dato di fatto. Un'incontestabile realtà. Che si può verificare a cominciare dalla moda di tutti i giorni. E, in particolare, dai milioni e milio-

North-east Italy, America. Or, Blue Jeans Lavanderie from Cavarzere.

Which borders with the Polesine district and with Texas.

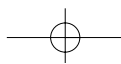
Thanks to the thousands of jeans that are processed and finished each day for leading brands from the North-East.

It's all because of that dear old pumice stone first used by cowboys, as well as cowhands in the North-East, for washing - "stone washing" - along stone-bed rivers that could just as easily be the Mississippi or the nearby Adige River.

Well, many people think that if the United States was to adopt its 51st state from around the world, the choice would fall on the Veneto region.

This land has an agricultural history that was the dominion of the Ruzante (Italian playwright from the area) "farmers", the farmers who cultivated it far and wide, and included the large estates bordering with the Blue Jeans area.

And whose post-industrial present is populated by very Veneto "nerds", a term used in the States for a special category of very indi-



Il segreto del  
mio successo  
*The secret of  
my success*



ni di jeans "made in Veneto" prodotti e venduti nell'ultimo mezzo secolo. Idealmente ereditati dai farmer del passato, e utilizzati come una sorta di divisa esistenziale dai nerd del terzo millennio.

Ecco perché una visita alle Blue Jeans Lavanderie di Cavarzere, provincia di Venezia, significa un tuffo profondo in quella terra, fisica e culturale nello stesso tempo, che si chiama "Veneto, America". La stessa esportata in tutto il mondo da marche di jeans che, in un'area idealmente compresa fra il campanile di San Marco, le Tofane di Cortina e le lande rodigine, hanno felicemente colonizzato intere generazioni di teenager, più relativi genitori e parenti. Marchi che hanno contribuito a scrivere la storia dei consumi di massa, esportando in ogni parte del mondo un abbigliamento casual in grado di svariare dal low cost per tutte le tasche all'artigianato di alta sartoria.

Ma si tratta di una conquista planetaria resa possibile anche grazie alle sinergie perfezionate con la Blue Jeans, la speciale lavanderia "terzista" che i fratelli Giorgio e Roberto Rossi hanno aperto una trentina di anni fa, mettendola a disposizione di fabbriche vicine e lontane da cui escono braghe bisognose di un decisivo passaggio finale.

Alla Blue Jeans si ritrovano perciò tendenze che, dal vip-system al proletariato urbano, convivono così strettamente solo in "Veneto, America". Questo straordinario risultato è frutto di una gloriosa storia, iniziata all'alba degli anni '80 proprio da un bisogno crescente di "stone wash", di pietra pomice con cui, in un colpo solo, lavare i blue jeans sbiancandoli quanto basta per intruderli di "vissuto". Ovvio che nello stabilimento di Cavarzere si cominci a lavorare proprio da tecniche di "stone wash" che presuppongono un intensivo uso dell'acqua.

E che, nello stesso tempo, ci si dedichi con certissima passione ad affinare la fondamentale conoscenza, in ogni dettaglio, del "denim", il tessuto in cotone più comunemente utilizzato per confezionare i jeans. Ciò implica periodici viaggi di studio negli States, dove affinare tecniche di trattamento e lavaggio delle bra-

*vidualistic, enterprising creative minds.*

*"Veneto, America" confirms a given fact. Something that is undisputedly true. And this all begins with everyday fashion. Especially with the millions and millions of "Made in Veneto" jeans that have been manufactured and sold over the past 50 years. Inherited from the farmers of the past, and which the nerds of the third millennium use as a kind of existential uniform. This is why a trip to Blue Jeans Lavanderie in Cavarzere, in the province of Venice, means taking a deep dive, both physically and culturally, into a land that is called "Veneto, America". The same land that is exported worldwide by brands of jeans which, in an area that lies ideally inside the San Marco bell tower, the Tofane in Cortina and the Rovigo moors, have happily colonized entire generations of teenagers, along with their parents and relatives. Brands that have helped write the history of mass consumption, exporting casual clothing that can be either low cost to suit all pockets or sartorial craftsmanship in every corner of the world. Yet this planetary conquest was also because of synergies with Blue Jeans, the special "subcontractor" laundry that brothers Giorgio and Roberto Rossi opened 30 or so years ago, working for the jeans factories far and near that needed that final, decisive step.*

*So at Blue Jeans, you can find trends ranging from VIP to urban proletariat, which can live together so closely only in "Veneto, America". This extraordinary result stems from a glorious history, which began in the early 80's from the growing need for "stone washing", by using pumice stone to wash jeans and whiten them just enough to give that "worn" look with a single stroke. Of course, the Cavarzere-based laundry initially used these very same "stone wash" methods which required a large amount of water. At the same time, it painstakingly devoted itself to fine-tuning its fundamental knowledge of every detail about "denim", the most widely-used cotton fabric*



ghe che ormai, a loro modo, uniscono se non l'Italia, gli italiani, progressivamente conquistati dalla quotidianità di capi buoni sia per i pranzi d'affari che per le cene galanti, con in mezzo uno spritz in compagnia. Il tutto secondo quella naturale filosofia veneta che scandisce il trascorrere dei giorni nel segno della pacata convivialità, della dolce ironia, del piacere di sbriciolarsi panbiscotto e soppressa sui jeans infilati sotto la tavola dell'osteria.

Per cui, cambia addirittura il millennio, ma nelle Lavanderie di Cavarzere è sempre di più "Veneto, America". Fino a contemplare un presente in cui Blue Jeans è azienda caratterizzata dai numeri di un posente trend industriale. Ovvero tempi ottimizzati, personale flessibile e avanzata automazione di macchine. Tre fattori che innanzitutto "producono" una media di seimila capi ogni giorno suddivisi fra le varie fasi di lavorazione. Con attenzione sistematicamente rivolta a un servizio il più possibile integrale, comprensivo di trattamenti che garantiscono la piena valorizzazione di jeans da sfoggiare, e non solo da indossare. Così si spiegano le operazioni di carteggio e smeriglio, appositamente realizzate per garantire ai capi un effetto vintage intriso di tempo che passa, o quello spruzzo applicato grazie a pennelli che donano alle braghe colorazioni tenui ma vivide, essenziali per innamorare qualcuno di un paio di jeans (e di chi li indossa...).

A guidare da trent'anni la Blue Jeans Lavanderie sulla via di questo successo, condiviso con marche che hanno fatto la storia della moda casual, è soprattutto una sensibilità.



Un'attenzione indefessa verso il mercato e le sue incessanti trasformazioni, regolarmente captate nello stabilimento di Cavarzere per ispirare prototipi e campionari sempre aggiornati ai bisogni dei clienti. Pienamente soddisfatti, questi ultimi. Come succede solo in "Veneto, America".

for jeans.

*This called for regular study trips to the States, to perfect its washing methods for jeans. In their own way, these trousers had united not Italy but the Italians who had been gradually won over by their daily use whether for business lunches or for chic dinners, accompanied by a glass of "spritz" (alcoholic aperitif from Veneto). All in keeping with Veneto way of life that is all about spending time with friends, being sweetly ironical, and the pleasure of eating pieces of panbiscotto and "soppressa" cold cuts while wearing jeans and sitting at the table of an "osteria" (informal eatery). It's a new millennium, but at Lavanderie in Cavarzere it's getting more like "Veneto, America". To the point of imagining a present where Blue Jeans is set to become an industrial powerhouse as the figures show. This means optimized production schedules, flexible staff, and highly automated machinery. Three factors that first of all "produce" an average of 6,000 garments a day, divided into the various phases of manufacture. With a focus on offering an all-encompassing service, which includes treatments that make jeans something to be flaunted not just worn.*

*This explains the sandpapering and grinding processes, which are designed to give garments a vintage look that exudes the passing of time, or brushed strokes of color that give the jeans their soft yet bright color shades, and fundamental to make someone fall in love with a pair of jeans (and the person wearing them...).*

*Blue Jeans Lavanderie owes its 30-year success story, which it has shared with the brands that have made the history of casual fashion, mainly to its sensitivity. An unfailing focus on the market and its ability to regularly grasp those ever-shifting trends which are used to inspire prototypes and samples that are always what customers want.*

*And who are fully satisfied. And all this only happens in "Veneto, America".*

Il segreto del mio successo  
The secret of my success

